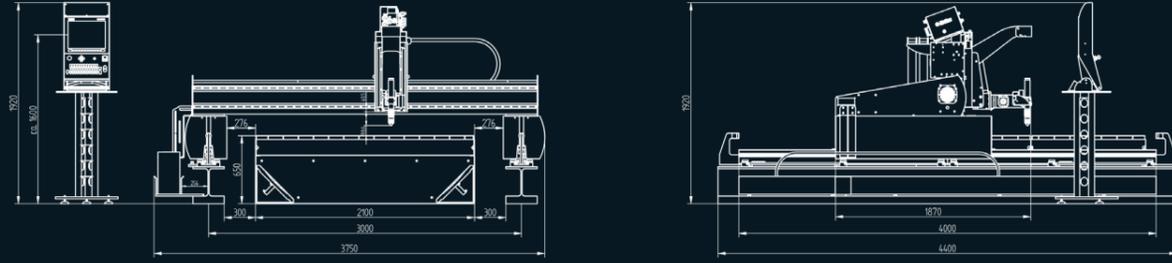


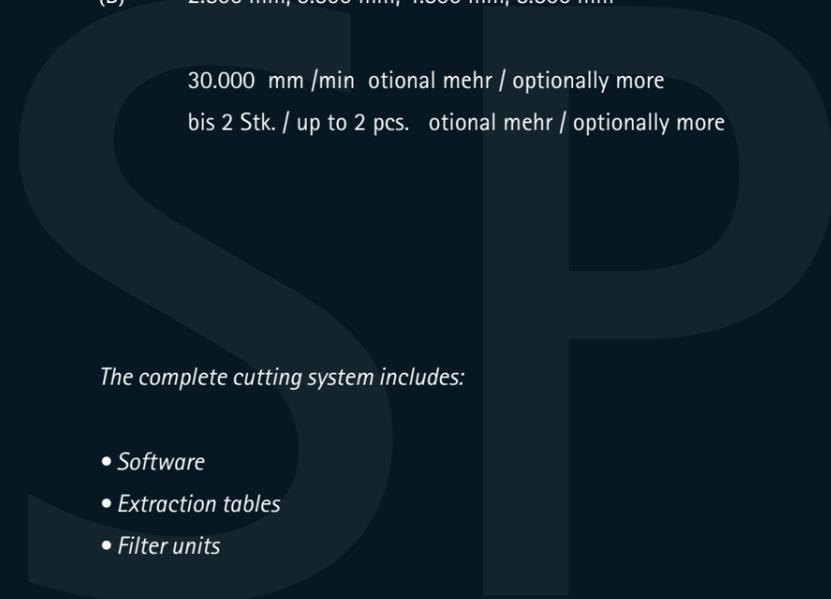
Maschinen Machines	Steuerungen & Software control units & software	Komponenten components	Umwelttechnik environmental engineering
-----------------------	--	---------------------------	--



# SATRONIK\_HSP

Portal-Schneidmaschine für dynamische Plasmaanwendungen  
Gantry Cutting Machine for dynamic Plasma operations

- Spurbreite / Track width (A) 3.000 mm, 4.000 mm, 5.000 mm, 6.000 mm
- Arbeitsbreite / Working width (B) 2.500 mm, 3.500 mm, 4.500 mm, 5.500 mm
- Vorschub / Speed 30.000 mm/min optional mehr / optionally more
- Brenneranzahl / number of torches bis 2 Stk. / up to 2 pcs. optional mehr / optionally more



Zum kompletten Schneidsystem gehören:

- Software für die Schneidtechnik
- Absaugtische
- Filteranlagen

The complete cutting system includes:

- Software
- Extraction tables
- Filter units

SATO bietet alles aus einer Hand.

SATO offers everything from one source.



Tomphecke 51  
41169 Moenchengladbach  
Germany  
Phone 0049 (0) 21 61 - 99 42-0  
Fax 0049 (0) 21 61 - 99 42 14



Made in Germany



# SATRONIK\_HSP

## Leicht, dynamisch, präzise Plasmaschnitte höchster Güte

Seit 25 Jahren liefert SATO weltweit innovative Systemlösungen für Schneidanlagen in höchster Qualität. Unsere Entwicklungen entwerfen wir gemeinsam mit unseren Kunden mit dem Ziel, kundennah abgestimmte Prozesse schnell, kostengünstig und somit wettbewerbsfähig anbieten zu können.

Die SATRONIK\_HSP ist das neueste Maschinenkonzept, spezialisiert auf das Plasma- und Plasmafasenschneiden mit bis zu zwei Schneideinheiten in dem sich unsere 25-jährigen Erfahrungen bündeln - zu Ihrem Vorteil. Ob nur Plasma oder Plasmafasen oder eine Kombination - das dynamische Schneiden im Dünnblechbereich und natürlich auch bei größeren Blechstärken, ist die Stärke dieses Systems. So bietet sie aufgrund innovativer Konstruktionsmerkmale die ideale Basis für die Verwendung präziser Plasmaanwendungen wie ConturCut/ConturCut Speed®, True Hole® oder DiameterPro®.

Längsantrieb der Maschine und Querantrieb der Brennerwagen erfolgen über eine Zahnstange präzise und wartungsarm. Für eine optimale Führung der Werkzeuge in der Querachse sorgen zwei lineare Querführungssysteme. Die deutlich dynamischere Positioniergeschwindigkeit ermöglicht ein zügiges Abarbeiten - auch kleinerer Brennteile.

Eine SATRONIK\_HSP ist verfügbar in den Schneidbreiten 2.500, 3.500, 4.500 und 5.500 mm. Schneidlängen können in Abstufungen von 2,0 m ausgewählt werden.

SATRONIK\_HSP 3000,  
1x 3D Plasmafasenaggregat mit stationärer  
CNC Topaz Steuerung  
SATRONIK\_HS 2500,  
1 x 3D Plasma bevelhead with  
stationary CNC Topaz control unit



- \* | 1 | Das 3D Plasmafasenaggregat in einer Seitensicht  
Sideview of the 3D plasma bevelhead
- | 2 | magnetischer Kollisionschutz (Magnet für Wartung abschaltbar)  
Magnetic anti-collision device (magnet can be switched off during maintenance)
- | 3 | Brennteilmuster / cutting example
- | 4 | Zahnrad des Brennerwagens und Zahnstange  
Zahnrad des Brennerwagens und Zahnstange

## Easy, dynamic and precise plasma cutting of superior quality

For 25 years, SATO has been a supplier of innovative system solutions for cutting machines of superior quality to customers around the world. We design our machines in consultation with our customers so as to be able to supply customized processes fast, at favorable costs and competitive prices. The SATRONIK\_HSP is our latest machine concept attuned to plasma and plasma bevel cutting operations with up to two cutting units which reflects our 25 years of experience – for your benefit. Be it only plasma or plasma bevel cutting or a combination of both – the dynamic cutting of thin, but also of thicker sheets is what this system was designed for. Owing to its innovative design, it is the ideal basis for high-precision plasma applications like ContourCut/Contur Cut Speed®, True Hole® or Diameter Pro®.

The longitudinal drive of the machine and the transverse drive of the torch carriages are ensured by helical toothed racks, a method which combines precision and low maintenance. Two linear transverse guiding systems optimally guide the tools in the transverse axis. The markedly more dynamic positioning speed permits smooth operations – even where smaller parts are concerned.

The SATRONIK\_HSP is available in the cutting widths 2,500, 3,500 4,500 and 5,500 mm. Cutting lengths can be set in 2.0 m increments.

\* Abbildungen zeigen mögliche Ausrüstungsvarianten // Illustrations show possible equipment variants.

# SATRONIK\_HSP

## Eine leichte Systemkonstruktion für beeindruckende Schneidergebnisse

Die robuste Stahlrahmenbauweise sorgt für die notwendige Steifigkeit und damit für eine ausgezeichnete Stabilität.

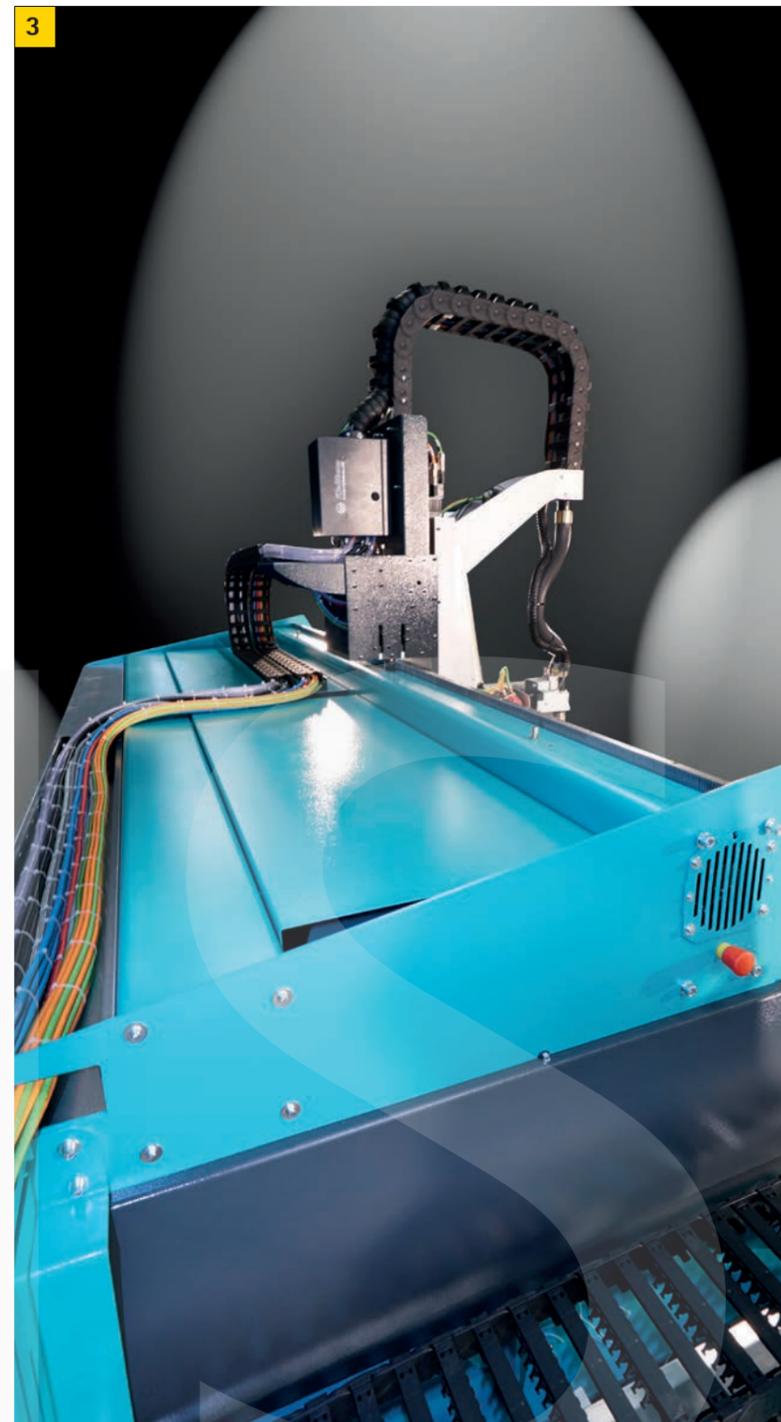
Die Laufbahn der SATRONIK\_HSP besteht aus schweren mechanisch bearbeiteten Eisenbahnschienen S49, die z.B. auf ein Trägerfundament HE 300 B aufgesetzt werden.

Der dynamische und ruhige Lauf resultiert aus zwei verwindungssteifen Wagen, die von einem formschlüssigen, doppelseitigen Längsantrieb durch Drehstrom-Synchronmotoren präzise bewegt werden. Die Abdeckung der beiden Brückenelemente dient der Versteifung des Maschinenkörpers und dem Hitzeschutz der Aggregatzuleitungen. Die optimale Gewichtsverteilung ist auf schnelle Maschinenbewegungen zugeschnitten.

Die Querführung erfolgt bei der \_HSP über Linearführungen und einem verschleißarmen, innenliegenden Direktantrieb in jedem einzelnen Laufwagen. Diese Bauweise ist platzsparend im Mehrbrennerbetrieb und ermöglicht einere größere Nutzbreite beim Schneiden.

Überzeugende Schnittqualitäten sind das Resultat einer intelligenten Leichtbauweise, den dynamischen Antrieben und einer präzisen Führung der Werkzeuge.

- \* | 1 | Blick auf die formschlüssig verkleidete Doppelportalbrücke der HSP  
View on the positive covered double gantry bridge of the HSP
- | 2 | Seitenansicht Radkasten der HSP Sideview of the HSP wheel case
- | 3 | Luftgekühlte Brücke mit Kettenschlepp und Energieleitungen  
Air-cooled bridge with cable carrier and energy supply lines
- | 4 | Großes Laufrad mit seitlicher Führung und Zahnstange  
Big wheel with guidance and toothed rack



- \* | 5 | Stabiler Radkasten mit Kettenschlepp  
Compact wheelcase with cable carrier
- | 6 | Lineare Querführungen mit oben angebrachter Zahnstange  
Linear transverse guides with above mounted toothed rack

## SATRONIK\_HSP

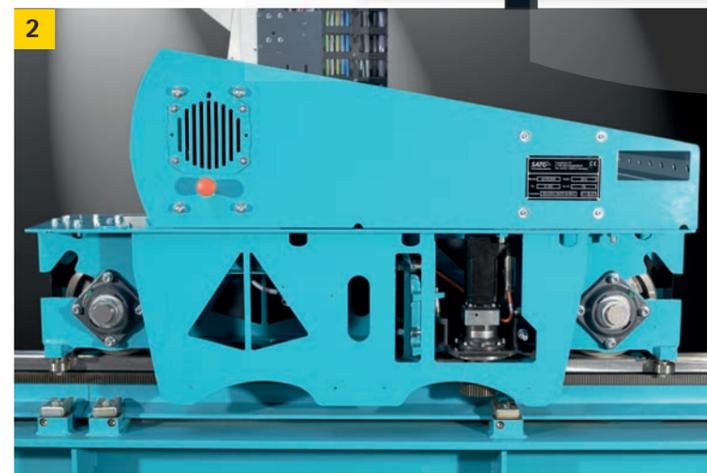
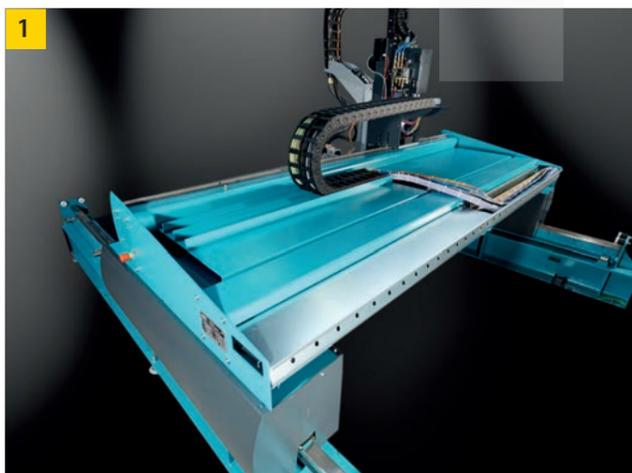
### Impressive cutting performance owing to lightweight system construction

*The robust steel framework construction ensures the required stiffness and thus excellent stability. The machine track of the SATRONIK\_HSP consists of heavy machined railway profiles S49, mounted, for instance on a HE 300 B beam.*

*The dynamic and quiet running is owed to two warp-resistant carriages which are precisely moved by a positive, double-side longitudinal drive with three-phase synchronous motors. The cover of the two bridge elements stiffens the machine body and protects the supply pipes of the unit against heat. The optimum weight distribution facilitates fast machine movements.*

*The transverse guide movement of the \_HSP is ensured by linear guides and a low-wear inside direct drive on each carriage. The design is space-saving for multi-torch operations and permits a larger cutting width.*

*The excellent cutting performance is the result of the intelligent lightweight construction, the dynamic drives and the precise guiding of the tools.*



\* Abbildungen zeigen mögliche Ausrüstungsvarianten // Illustrations show possible equipment variants.



## SATRONIK\_CNC Steuerungen

anwenderfreundlich, zuverlässig und praxisnah

Die SATRONIK\_CNC Steuerungen ergänzen das Leistungsspektrum der Satronik Baureihe optimal und verfügen über hohe Flexibilität und modernste Steuertechnologie bei einem Höchstmaß an Bedienkomfort.

### CNC TOPAZ

... dezentrale Steuerung mit Lichtwellenleiter über ein Bus-system • direkter Zugriff auf alle Funktionsabläufe • Farb-Touchscreen in robuster Industriebauweise (gehärtetes Glas, bruchstark, kratzfest) • netzwerkfähig • USB • Industrie PC mit vibrationsresistenter Flashspeichereinheit • Technologiedaten können in der Steuerung hinterlegt werden • Koordinatensteuerung mittels Joystick • Import von DXF, ESSI und DIN Dateien mit Schachtelmöglichkeit • erweiterbare Makrobibliothek • Ferndiagnose möglich • Betriebssystem Windows embedded • u.v.m.



- \* | 1 | CNC TOPAZ Steuerung / CNC 3010 control unit
- | 2+3 | CNC TOPAZ mit frei wählbarer Position / NC 3010 with freely choosable positions
- | 4 | Topaz Technologieauswahl / Topaz technology range
- | 5 | Topaz Schneidprogramm / Topaz cutting program



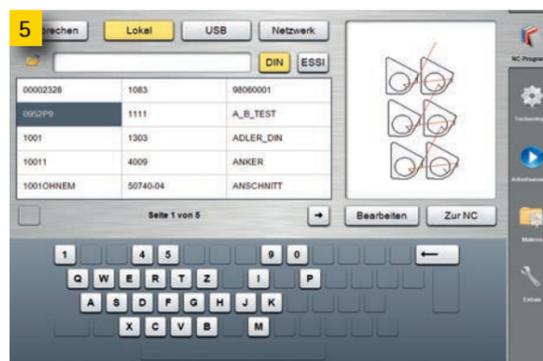
## SATRONIK\_CNC Control

User-friendly, reliable and practice-oriented

SATRONIK\_CNC controls are the optimum complement for the Satronik model range and offer both high flexibility and state-of-the-art control technology as well as maximum ease of use.

### CNC TOPAZ

... decentral control with beam waveguide via bus system • direct access to all functional processes • colour touch screen in robust industrial construction (hard glass, break-proof, scratch-resistant) • network-compatible • USB • industrial PC with vibration-resistant flash storage unit • Technology data can be stored in the control unit • coordinate control by joystick • importation of DXF, ESSI and DIN files with nesting option • extendable macro library • remote diagnosis possible • operating system Windows embedded • etc.



## SATRONIK\_HS

Doppelportalbrücke in fortschrittlicher Leichtbauweise, einsetzbar für Plasma- und Plasmafaseranschneidprozesse.

- Formschlüssiger, doppelseitiger Längsantrieb mit Drehstrom-Synchronmotoren, integriert in zwei stabilen Laufwagen
- Direktantrieb der Brennerwagen über obenliegende Zahnstange
- Lineare Querführung
- Energieketten in separaten Führungen auf der Brücke
- Bedienseite wahlweise: links oder rechts
- Ausrüstbar für Plasma- und/oder Plasmafaser mit 2 Einheiten
- Brennerwagen einzeln direkt positionierbar
- Für Arbeitsbreiten bis 5.500 mm
- etc.

## SATRONIK\_HS

Double gantry bridge – in state-of-the-art lightweight construction suitable for plasma and plasma bevel cutting processes.

- Positive double-side longitudinal drive with three-phase synchronous motors, integrated in two compact carriages
- Direct drive of carriages by means of toothed rack on top
- Linear transverse guide
- Energy chains in separate guides on the bridge
- Operator's side either left or right at customer's option
- Can be equipped for plasma and/or Plasma bevel with two units
- Torch carriages can be positioned separately
- For workings widths of up to 5,500 mm
- etc.